

FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisung“ durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **NO** Les nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **FI** Lue turvallisuu- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığıni dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si prosím prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a pouzítie”. / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiunile de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **SR** Molimo da pre prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu «Uputstva za bezbednost i upotrebu» / **BS** Molimo da prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu «Upute za sigurnost i upotrebu» / **AR** يرجى قراءة كتيب السلامة وإرشادات الاستعمال بعناية قبل الاستعمال للمرة الأولى / **FA** لطفاً دفترچه « دستورالعملهای ایمنی و کاربری » را قبل از اولین کاربری، با دقت بخوانید. / **TH** กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและทบทวนก่อนการใช้งานครั้งแรก / **ZH** 在第一次使用前请认真阅读此“安全操作规程”手册

Утлиги электрические бытовые с паровлажнителем торговой марки «TEFAL», модели: SV8110xx, SV8111xx, SV8130xx, SV8150xx, SV8151xx, SV8152xx, SV8153xx, где x – любая цифра от 0 до 9 и/или буква от A до Z, определяющие страну назначения

Изготовлено во Франции для холдинга "GROUPE SEB", France (Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France) / Груп СЕВ, 112 Шимен дю Мулен Каррон 69130 Экулли Франс (Франция) / Официальный представитель, импортер - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" Россия, 125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, помещение XII, тел. 8 (495) 213-32-32

Технические характеристики: 220-240 В 50-60 Гц 2010-2400 или 2380-2830 Ватт



FR	Guide de l'utilisateur	HU	Használati útmutató
EN	User's guide	SL	Navodila za uporabnika
DE	Bedienungsanleitung	RU	Руководство пользователя
NL	Gebruiksaanwijzing	UK	Посібник користувача
ES	Guía del usuario	HR	Upute za uporabu
PT	Guia del usuario	RO	Ghidul utilizatorului
IT	Manuale d'uso	ET	Kasutusjuhend
DA	Brugsvejledning	LT	Naudotojo vadovas
NO	Brugsvejledning	LV	Lietošanas pamācība
SV	Användarhandbok	BG	Ръководство на потребителя
FI	Käyttöopas	SR	Korisničko uputstvo
TR	Kullanım kılavuzu	BS	Korisnički priručnik
EL	Οδηγός χρήσης	AR	دليل المستخدم
PL	Instrukcja obsługi	FA	راهنمای کاربر
CS	Návod k použití	TH	คู่มือสำหรับผู้ใช้
SK	Používateľská príručka	ZH	使用指南



EXPRESS POWER / EXPRESS VISION

FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening / NO For mer informasjon om bruken / SV Yderligere information om användningen / FI Lisätietoa käyttöä varten / TR Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / PL Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / CS Pro více informací o použití / SK Pre ďalšie informácie o používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SL Več informacij o uporabi / RU Для получения более подробной информации об эксплуатации / UK Для отримання детальної інформації щодо експлуатації / HR Za više informacija o upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / BG За още информация относно употребата / BS Za više informacija o upotrebi / SR Za više informacija o upotrebi / AR للمزيد من المعلومات عن الاستخدام / FA برای اطلاعات بیشتر درباره نحوه استفاده / TH สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม / ZH 更多关于使用的信息:

9. OFF

www.tefal.com www.calor.fr

8.

www.tefal.com www.calor.fr

7. ANTI CALC *

www.tefal.com www.calor.fr

6. LIGHT *

www.tefal.com www.calor.fr

5. AUTO OFF

www.tefal.com www.calor.fr

4.

www.tefal.com www.calor.fr

*FR Selon modèle / EN Depending on model / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / DA Afhængig af model / NO Avhenger av modellen / SV Berorende på modell / FI Mallista riippuen / TR Modele göre / EL ανάλογα με το μοντέλο / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU Modelltől függően / SL Ovisno od modela / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / HR Ovisno o modelu / RO Ovisno u modelu / ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modelim / BG в зависимост от модела / SR U zavisnosti od modela / BS Ovisno o modelu / AR بحسب الموديل / FA بر حسب مدل / TH ตามรุ่น / ZH 视型号而定

*FR Selon modèle / EN Depending on model / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / DA Afhængig af model / NO Avhenger av modellen / SV Berorende på modell / FI Mallista riippuen / TR Modele göre / EL ανάλογα με το μοντέλο / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU Modelltől függően / SL Ovisno od modela / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / HR Ovisno o modelu / RO Ovisno u modelu / ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modelim / BG в зависимост от модела / SR U zavisnosti od modela / BS Ovisno o modelu / AR بحسب الموديل / FA بر حسب مدل / TH ตามรุ่น / ZH 视型号而定